



[www.barcelona2004.org](http://www.barcelona2004.org)

SOCIS / PARTNERS



PATROCINADORS / SPONSORS



**Forum**  
BARCELONA  
2004

**FÒRUM D'ÀLGES**

13/06/2004 – 15/06/2004

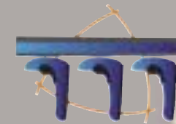
**Els conflictes a la vida quotidiana**  
Cap a la creació de ciutadania: el nou protagonisme en el conflicte i la seva gestió pacífica

**Los conflictos en la vida cotidiana**  
Hacia la creación de ciudadanía: el nuevo protagonismo en el conflicto y su gestión pacífica

**Conflicts in everyday life**  
Towards the creation of a new citizenship: its emerging role in conflicts and their peaceful resolution

**Les conflits dans la vie quotidienne**  
Vers la création d'une nouvelle citoyenneté : son rôle émergent dans les conflits et dans la gestion pacifique des conflits

© Forum Barcelona 2004 / Rafael Vargas



**Forum**  
BARCELONA  
2004

## Cap a la creació de ciutadania: el nou protagonisme en el conflicte i la seva gestió pacífica

Si volem un món millor, hem de reivindicar el nostre protagonisme com a ciutadania. Com a ciutadans compromesos, hem de tenir clar que no podem esperar que el món canviï cap a qui sap on, ni podem esperar que ens arrossequin unes transformacions que no desitgem. Hem d'exigir el dret a participar en el disseny d'una nova cultura, hem de reclamar el paper protagonista en el canvi dels temps. Això significa, inexcusablement, aprofundir en la pràctica democràtica.

Si volem un món millor, també hem de reivindicar el paper protagonista i el canvi en la manera com s'afronten els conflictes del nostre entorn. No podem romandre impàvids, perquè nosaltres tenim molt a dir sobre si les diferències s'han de gestionar amb la baralla, la violència i la guerra o bé si s'han de reemplaçar per processos més constructius, com la negociació, la mediació, la democràcia participativa o l'acció no violenta.

Cada cop estic més convençut que les persones veritablement revolucionàries del nou segle que despunta han de ser aquelles que aposten decididament per eradicar la violència, aquelles persones que estan disposades a canviar pacíficament les estructures injustes del món. Hem de bandejar el somni prometeic de la dominació de l'univers, perquè l'aspiració a conèixer pacíficament a la terra ha esdevingut essencial i urgent per a la supervivència de la humanitat. Si volem aprofundir en la tasca ètica de millorar la condició humana, hem de conrear una cultura en la qual les disputes més greus es gestionin no amb la força i la coacció, sinó sobre la base de la convivència harmònica de tota la humanitat.

Jordi Grané

## Fòrum Universal de les Cultures – Barcelona 2004

El Fòrum Universal de les Cultures – Barcelona 2004 és un esdeveniment dissenyat per promoure la reflexió a l'entorn de tres temes d'actualitat absoluta: la diversitat cultural, el desenvolupament sostenible i les condicions de pau. El diàleg «Els conflictes a la vida quotidiana» s'emmarca en el darrer d'aquests tres grans eixos i ha estat dissenyat per tal que durant tres dies gaudim de l'oportunitat única de trobar-nos amb els principals pensadors i professionals de l'acció en l'àmbit de la mediació i la gestió pacífica dels conflictes.

L'estructura del diàleg permetrà que es pugui assistir a converses al voltant d'aspectes innovadors i de futur del nostre àmbit, en les quals participaran els ponents, persones que faran la funció de «miralls» i el públic. Als tallers, també podrem compartir espais d'intercanvi d'experiències i coneixements amb reconeguts professionals.

### Ponts de mediació

Ponts de mediació és una associació internacional que aglutina entitats i persones dedicades a aplicar, formar, investigar i difondre vies pacífiques i creatives de gestió dels conflictes.

Des de la seva fundació, l'any 2002, Ponts ha esdevingut una àmplia xarxa de més de cent professionals i prop de cinquanta institucions, entre les quals destaquen associacions privades, institucions públiques i acadèmiques, col·legis professionals... -que uneixen esforços per impulsar projectes i accions de foment i consolidació de totes les maneres pacífiques de promoure la convivència entre els ciutadans de tots els pobles del món.

Iago de Balanzó

## Hacia la creación de ciudadanía: el nuevo protagonismo en el conflicto y su gestión pacífica

Si queremos un mundo mejor para todos debemos reivindicar nuestro protagonismo en tanto que ciudadanía. Como ciudadanos comprometidos debemos tener claro que no podemos esperar a que el mundo evolucione de manera imprevisible, ni a vernos arrastrados por unas transformaciones que no deseamos. Debemos exigir el derecho a participar en el diseño de una nueva cultura, debemos reclamar un papel protagonista en el cambio de los tiempos. Esto significa, de forma inapelable, profundizar en la práctica democrática.

Si queremos un mundo mejor también debemos reivindicar un papel protagonista y un cambio en la manera de afrontar los conflictos de nuestro entorno. No podemos permanecer impasibles, porque tenemos mucho que decir sobre si las diferencias deben resolverse a través del enfrentamiento, la violencia y la guerra o bien si esos métodos deben remplazarse por procesos más constructivos como la negociación, la mediació, la democràcia participativa o la acció no-violenta.

Cada vez estoy más convencido de que las personas verdaderamente revolucionarias del nuevo siglo que despunta serán aquellas que apuesten decididamente por erradicar la violencia, aquellas que estén dispuestas a cambiar pacíficamente las estructuras injustas del mundo. Tenemos que eliminar el sueño prometeico de dominación del universo porque la aspiración a convivir pacíficamente sobre la Tierra se ha convertido en esencial y urgente para la supervivencia de la humanidad. Si queremos profundizar en la labor ética de mejorar la condición humana debemos cultivar una cultura en la que las disputas más graves se resuelvan no con la fuerza y la coacción, sino sobre la base de la convivencia armónica de toda la humanidad.

Jordi Grané

## Fórum Universal de las Culturas – Barcelona 2004

El Fòrum Universal de las Culturas – Barcelona 2004 es un acontecimiento diseñado para promover la reflexión alrededor de tres grandes ejes: la diversidad cultural, el desarrollo sostenible y las condiciones de la paz. El diálogo «Los conflictos en la vida cotidiana» se enmarca en el último de estos tres grandes temas y ha sido diseñado para que, a lo largo de tres días, podamos disfrutar de la oportunidad única de encontrarnos con los principales pensadores y profesionales del ámbito de la mediación y la gestión pacífica de conflictos.

La estructura del diálogo permitirá asistir a conversaciones sobre aspectos innovadores y de futuro relacionados con nuestro campo en las que participarán los ponentes, personas que harán la función de «espejos» y el público. En los talleres también podremos compartir espacios de intercambio de experiencias y conocimientos con reconocidos profesionales.

### Ponts de mediació

Ponts de mediació es una asociación internacional que aglutina a entidades y personas dedicadas a aplicar, formar, investigar y difundir vías pacíficas y creativas de gestión de conflictos.

Desde su fundación en el 2002, **Ponts de mediació** se ha convertido en una amplia red formada por más de cien profesionales y cerca de cincuenta instituciones, entre las que destacan asociaciones privadas, instituciones públicas y académicas, colegios profesionales, etc., que unen esfuerzos para impulsar proyectos y acciones que fomenten y consoliden todo tipo de vías pacíficas para la promoción de la convivencia entre los ciudadanos de todos los pueblos del mundo.

Iago de Balanzó

## Towards the creation of citizenship: new protagonism in conflict and its peaceful management

If we want a better world for all of us we need to reclaim our protagonism as citizens. As compromised citizens it needs to be clear to us that we can't expect the world to change in any direction, nor can we wait until certain undesired transformations take us off track. We need to claim our right to participate in the design of a new culture, we need to reclaim our role as protagonists in these times of change. This surely means we need to deeply into democratic practice.

If we want a better world for all of us we need to be protagonists and be the ones who change the way we affront conflicts in our environment. We can't stay dauntless, we have a lot to say about whether differences need to be managed through fighting, violence and war or whether these interventions need to be replaced by more constructive processes such as negotiation, mediation, participative democracy or non-violent action.

I am each time more convinced that the real revolutionaries of this century will be those that bet decidedly for the eradication of violence, those that are willing to change pacifically the unjust structures of the world. We need to abandon the promethean dream of dominating the universe because the aspiration of peaceful coexistence on this world turned into an essential and urgent matter for the survival of humanity. If we want to deepen our ethic task of ameliorating our human condition, we need to defend a culture that manages its worst disputes not with force and coercion but based on a harmonic coexistence of humanity.

Jordi Grané

## Universal Forum of Cultures Barcelona 2004

The Universal Forum of Cultures Barcelona 2004 is a happening designed in order to promote reflection around three main themes: cultural diversity, sustainable development and conditions for peace. The Dialogue "Conflicts in Everyday Life" belongs mainly to the last of these themes and has been set up so that we can enjoy during three days meeting with distinguished thinkers and professionals of the ambit of mediation and pacific conflict management.

The structure of the Dialogue allows assistance to conversations on innovative and future aspects of our field in which experts, people that will act as "mirrors" and public will all be participating. In the workshops as well there are opportunities to exchange experiences and knowledge with renowned professionals.

**Ponts de mediació** is an international association that brings together people and entities dedicated to the application, formation, research and promotion of peaceful and creative ways of conflict management.

Since it's foundation, in the year 2002, PONTS turned into a wide network of more than a hundred professionals and about fifty institutions such as private associations, public and academic institutions, professional bars, ... - that join forces in order to impulse projects and actions that promote and consolidate ways of peaceful coexistence among citizens of the world.

Iago de Balanzó

## Vers la création d'une nouvelle citoyenneté : son rôle émergent dans les conflits et dans la gestion pacifique des conflits

Si nous voulons un monde meilleur pour tous, il nous faut revendiquer notre rôle de citoyens. Des citoyens engagés ne peuvent attendre tranquillement que le monde change au gré des événements, ou qu'il nous entraîne dans une direction que nous ne souhaitons pas prendre. Ils doivent exiger le droit de participer à la mise en place d'une nouvelle culture. Ils doivent réclamer le premier rôle dans la transformation des temps. Et cela passe sans aucun doute par une étude approfondie de la pratique démocratique.

Si nous voulons un monde meilleur pour tous, il nous faut en outre réclamer de pouvoir jouer un premier rôle dans la résolution des conflits de notre environnement et exiger un changement dans la façon de les appréhender. Nous ne pouvons pas rester indifférents : nous avons beaucoup à dire sur la façon de régler les différences et notre idée sur s'il faut employer la bagarre, la violence et la guerre ou s'il faut remplacer ces méthodes par des systèmes plus constructifs, comme la négociation, la médiation, la démocratie participative.

Je suis de plus en plus convaincu que les vrais révolutionnaires de ce siècle seront ceux qui miseront résolument sur l'éradication de la violence, ceux qui seront disposés à changer pacifiquement les structures injustes de ce monde. Nous devons renoncer au rêve prométhéen de domination de l'univers : l'aspiration d'une coexistence pacifique sur la terre est devenue une affaire essentielle et urgente pour la survie de l'humanité. Si nous souhaitons mieux accomplir la mission éthique d'améliorer la condition humaine, il nous faut bâtir une culture où les disputes les plus graves ne seront pas traitées par la force et la répression mais abordées sur la base de la cohabitation harmonieuse de l'humanité.

Jordi Grané

## Forum Universel des Cultures Barcelone 2004

Le Forum Universel des Cultures Barcelone 2004 est un événement conçu dans le but de promouvoir la réflexion autour de trois grands thèmes : la diversité culturelle, le développement durable et les conditions de la paix. Le Dialogue intitulé « Les conflits dans la vie quotidienne » développe le dernier de ces trois grands thèmes. Il a été conçu de façon à ce que, pendant trois jours, il soit possible de rencontrer les principaux penseurs et professionnels du monde de la médiation et de la gestion pacifique de conflits.

La structure du Dialogue permettra d'assister à des débats sur les aspects novateurs et de futur de notre domaine avec la participation de spécialistes, de personnes qui agiront comme « miroirs » et du public. Les ateliers créeront en outre des opportunités d'échange d'expériences et de connaissances avec des professionnels renommés.

**Ponts de mediació** est une association internationale. Elle regroupe des organisations et des individuels qui se consacrent à l'application, à la formation, à la recherche et à la promotion de voies pacifiques et créatives de gestion de conflits.

Depuis sa fondation, en 2002, PONTS est devenu un vaste réseau de plus de cent professionnels et environ cinquante institutions (associations privées, institutions privées et publiques, ordres professionnels...) qui groupent leurs efforts pour lancer des projets et des actions qui promeuvent et consolident des formules de coexistence pacifique entre les citoyens du monde.

Iago de Balanzó

# PROGRAMA

## Diumenge 13 de juny

### Auditori

- 9.00 – 10.15** **Acte inaugural «Estar i fer plegats...»**  
Director artístic: Josep Maria Font.
- 10.15 – 10.30** **Benvinguda:** a càrrec de Iago de Balanzó, president de Ponts de Mediació i Jordi Grané, director del Diàleg.
- 11.00 – 13.00** ■ **Diàleg entre Sara Cobb, Kenneth Gergen i Humberto Maturana. Camins cap a la convivència: cap a la construcció de futurs possibles.**  
Mirall: Jordi Grané.

### Sala 112 del CCIB

- 14.15 – 15.10** ■ **Diàleg amb Sara Cobb.**  
Miralls: Tre Borràs i Liliانا Zanuso.
- 15.15 – 16.10** ■ **Diàleg amb Kenneth Gergen.**  
Miralls: Nelson Molina i Josep Redorta.
- 16.40 – 18.35** ■ **Diàleg amb Humberto Maturana i Ximena Dávila.**  
Miralls: Joana Alegret, Pere Darder i Marian Menéndez.

### Sala 111 del CCIB

- 14.15 – 15.10** ■ **Diàleg amb Ana Uzqueda.**  
Miralls: Gerardo Judkovsky, Gloria Novel i Marta Uxó.
- 15.15 – 16.10** ■ **Diàleg amb Alejandro Nató.**  
Miralls: Javier Cruz, Carmen González i Pilar Mateu.
- 16.40 – 18.35** ■ **Diàleg entre Ana Uzqueda i Alejandro Nató. Punts de trobada en l'àmbit comunitari.**  
Miralls: Silvia Iannitelli i Javier Wilhelm.

### Sala 113 del CCIB

- 14.15 – 15.10** ■ **Diàleg amb Mark Umbreit.**  
Miralls: Robert Gimeno, Marisa Hontoria i José Maria Tamarit.
- 15.15 – 16.10** ■ **Diàleg amb Tony Peters.**  
Miralls: Ansel Guillamat, Juan José Márquez i Joan Sendra.
- 16.40 – 18.35** ■ **Diàleg entre Mark Umbreit i Tony Peters. Punts de trobada en l'àmbit institucional.**  
Miralls: Pascual Ortuño, Anna Vall i Carles Villagrana.

CCIB = Centre de Convencions Internacional de Barcelona

### Tallers a les sales del CCIB

- 14.15 – 18.35** ■ **La fórmula humana i els mecanismes de les relacions.**  
Cándida Arteman, Dirk Nellens i Silvia Vega. Sala 120.
- **Lectura crítica de premsa escrita i creació d'opinió pública. El cas de l'11-M.**  
Guillem Bou i Carme Trinidad. Sala 121.
- **Vell però vivint la vida.**  
Imma Armadans, Rosa Baeza i Fernando Espinós. Sala 130.
- 14.15 – 16.10** ■ **Com ser un bon enemic. Confrontant amb respecte.**  
Nora Femenia. Sala 129.
- **Ets un maleducat. Perquè m'has fet això?**  
Assumpta Aneas i George Simons. Sala 131.
- 16.40 – 18.35** ■ **I tu, com vius els teus conflictes. Aprèn a analitzar les interaccions conflictives.**  
Equip d'alumnes de l'Experto en mediación: àmbits de actuación y técnicas aplicadas en la resolución de conflictos. Sala 129.
- **Relat del prototipus de la casa de la negociació a Friburg, Suïssa.**  
Carlos Bloss, Carmen González i Josep Maria Martín, Sala 131.

- Camins cap a la convivència: cap a la creació de futurs possibles
- Àmbit Comunitari
- Àmbit Institucional
- Cap a on ens porten els models?
- Àmbit Educatiu
- Àmbit Familiar
- Construcció de la pau
- Traspasant fronteres
- Àmbit Organitzacional

# PROGRAMA

## Dilluns 14 de juny

### Sala 112 del CCIB

- 9.00 – 10.45** ■ **Diàleg amb Jean François Six.**  
Mirall: Josefina Fernández.
- 11.15 – 13.00** ■ **Diàleg amb Joseph P. Folger.**  
Miralls: Sonia Miguel, Aleix Ripoll i Silvia Vecchi.
- 14.30 – 16.15** ■ **Diàleg amb Susan Hackley.**  
Miralls: Daniel Bustelo i Gemma Pons.
- 16.45 – 18.30** ■ **Diàleg amb Marínés Suares.**  
Miralls: Antonio Coy i Nilda Gorvein.

### Sala 111 del CCIB

- 9.00 – 10.45** ■ **Taula Rodona de l'àmbit comunitari. El futur de la mediació comunitària.**  
Moderadora: Yolanda Muñoz. Ponents: Sergio Abrevaya, Sonia Miguel, Gabriela Rodríguez Querejazu, Silvia Vecchi.
- 11.15 – 12.05** ■ **Diàleg amb Cecilia Ramos Mejía.**  
Miralls: Elena Castellano i Carme Romero.
- 12.10 – 13.00** ■ **Diàleg amb Priscilla Prutzman.**  
Mirall: Ramon Alzate.
- 14.30 – 16.15** ■ **Diàleg entre Cecilia Ramos Mejía i Priscilla Prutzman. Punts de trobada en l'àmbit educatiu.**  
Mirall: Pere Led.
- 16.45 – 18.30** ■ **Taula rodona de l'àmbit educatiu. El futur de la mediació educativa.**  
Moderador: Ramon Alzate.  
Participants: Rafael Bisquerria, Carme Boqué, Noemi M. Drazer i Daniel Martínez Zampa.

### Sala 113 del CCIB

- 9.00 – 10.45** ■ **Taula Rodona de l'àmbit institucional. El futur de la mediació institucional.**  
Moderadora: Anna Balletbó.  
Participants: Susana Beatriz Figliomeni, Antoni Fullea, Pascual Ortuño i Antoni Vidal.
- 11.15 – 12.05** ■ **Diàleg amb Thelma Butts.**  
Miralls: Montserrat Martínez i Cristina Recouso.
- 12.10 – 13.00** ■ **Diàleg amb Aldo Morrone.**  
Miralls: Carmina Català i Maria Munné.
- 14.30 – 16.15** ■ **Diàleg entre Thelma Butts i Aldo Morrone. Punts de trobada en l'àmbit familiar.**  
Miralls: Consol Martí i Carme Panchón.
- 16.45 – 18.30** ■ **Taula Rodona de l'àmbit familiar. El futur de la mediació familiar.**  
Moderadora: Liliانا Zanuso.  
Participants: Ignacio Bolaños, Leticia Garcia Villaluenga, Lia Mastropaolo i Jordi Pérez Montiel.

### Tallers a les sales del CCIB

- 9.00 – 13.00** ■ **Negociar de bona fe: ordre públic i ètica a la pràctica quotidiana. Conciliació, Mediació i Facilitació.**  
Enrique Carrega, Rubén Pascuccio i Diana M. de la Rúa. Sala 120.
- **Fem lloc a les veus.**  
Equip FIPAV, César Alberini, Mónica Alberini i Carme Sala. Sala 121.
- **Principis de mediació essencials en el procés de disseny d'iniciatives a Mèxic.**  
Equip del Projecte per a la mediació a Mèxic ABA/USAID, Dawn Martin, Melinda Ostermeyer, Macarena Tamayo. Sala 129.
- **Ciutat, guerra o pau. Vivències urbanes de pau.**  
Juan Guillermo Sepulveda, Andrés Montoya i César Torrero. Sala 130.
- 9.00 – 10.45** ■ **El punt de desbloqueig de la mediació familiar.**  
Ignacio Bolaños. Sala 131.
- 11.15 – 13.00** ■ **El zoom del conflicte.**  
Gloria Novel, Gemma Pons i Lorenzo Prats. Sala 131.
- 14.30 – 18.30** ■ **Com analitzar els conflictes.**  
Josep Redorta. Sala 120.
- **Estratègies ludiformes per a una ciutadania intercultural.**  
Equip del Departament de Didàctica i Organització Educativa. Responsable: Maria de Borja. Sala 116.
- **Experiències de mediació en famílies travessades per la violència domèstica.**  
Ema Berardo, Carmen González i Silvia Vecchi. Sala 131.
- 14.30 – 16.15** ■ **Mediació, comunicació no verbal i Stanislasky.**  
Daniel Bustelo. Sala 121.
- **Mediació en casos de mala praxi mèdica.**  
Gerardo Judkovsky. Sala 130.
- 16.45 – 18.30** ■ **Transformació de conflictes a través de l'expressió plàstica.**  
Alex Carrascosa. Sala 121.
- **Quan el conflicte es manifesta a la ciutat.**  
Scott Bolens, Antoni Melich, Ignasi Pérez Arnal i Anna Nufrio. Sala 130.

## PROGRAMA

### Dimarts 15 de juny

#### Auditori

- 9.00 – 10.45 ■ **Diàleg entre Joseph P. Folger, Susan Hackley, Jean François Six i Marínés Suares. Més enllà dels models.**  
Miralls: Iago de Balanzó, Carme Trinidad i Juan Luis Linares.

#### Sala 112 del CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Diàleg amb Johan Galtung.**  
Miralls: Yolanda Muñoz i Arcadi Oliveres.
- 14.30 – 16.25 ■ **Diàleg entre Naresh Dadhich i Marguerite Barankitse. Traspasant fronteres: accions mediadores a Àfrica i Àsia.**  
Miralls: Carlos Giménez, Jordi Palou i Irma Rognoni.

#### Sala 111 del CCIB

- 11.15 – 12.05 ■ **Diàleg amb Naresh Dadhich.**  
Miralls: Mario Lopez i Oriol Pujol.
- 12.10 – 13.00 ■ **Diàleg amb Marguerite Barankitse.**  
Miralls: Jean Bosco Botsho i Joseph Ntamahungiro.
- 14.30 – 16.25 ■ **Diàleg amb John Paul Lederach (videoconferència).**  
Mirall: Maria Eugènia Ramos.

#### Sala 113 del CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Diàleg entre Sergio Abrevaya i Nora Femenia. Punts de trobada en l'àmbit organitzacional**  
Miralls: Félix Castillo, Montse Ferraro i Margarita Martí.
- 14.30 – 16.25 ■ **Taula rodona de l'àmbit organitzacional. El futur de la mediació a les organitzacions.**  
Modera: Iago de Balanzó.  
Participants: Daniel Bustelo, Ferran Camps, Margarita Martí i Josep Redorta.

#### Tallers a les sales del CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Mediació entre alumnes: casos pràctics presentats i valorats pels seus protagonistes.**  
Pere Led, Carme Boqué i Neus Ferrer. Sala 120.
- **La mediació comunitària com a eina de transformació des de l'administració local.**  
Gloria Brusati. Sala 121.
- **Els meus, els teus, els nostres. Mites i realitats de les noves organitzacions familiars.**  
Liliana Zanuso. Sala 129.
- **Les emocions i els afectes, pilars de la pau.**  
Eva Bach i Mariano Royo. Sala 130.
- **La formació integral dels mediadors comunitaris com a multiplicadors i constructors de pau.**  
Gabriela Rodríguez Querejazu. Sala 131.
- **Mapes Mentals: solucions creatives**  
Alex Boix i David Cuadrado. Sala 132.
- 14.30 – 16.25 ■ **La mediació penal, una justícia penal més humanitzada.**  
Equip de Mediació Penal de la Secretaria de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació i Justícia Juvenil. Ansel Guallamat, Montserrat Martínez, Joan Sendra i Anna Vall. Sala 120.
- **Mediació pública: protocols i tècniques per a conflictes cronificats familiars i comunitaris.**  
Natalia Bernardoni, Nora Carranza i Maria Munné. Sala 121.
- **Converses reparadores entre infractor i víctima.**  
Belén de la Cámara, Robert Gimeno i Charo Soler. Sala 129.
- **La vida és un misteri a viure, no un problema a resoldre.**  
Oriol Pujol. Sala 130.
- **El far dels mediadors enmig d'una tempesta emocional.**  
Carmen Sanz, Mc Cormack i Marínés Suares. Sala 131.

#### Auditori

- 16.40 – 18.30 ■ **Compromís de Barcelona per la convivència**

#### Plaça Fòrum

- 19.00 – 21.00 ■ **Acte de cloenda Viure i estar plegats. Del conflicte a la cooperació**  
Directora: M<sup>a</sup> Pilar González

## PROGRAMA

### Domingo 13 de junio

#### Auditorio

- 9.00 – 10.15 ■ **Acto inaugural. Estar y actuar juntos...**  
Director artístico: Josep Maria Font.
- 10.15 – 10.30 ■ **Bienvenida:** A cargo de Iago de Balanzó, presidente de Puntos de Mediació, y Jordi Grané, director del Diálogo.
- 11.00 – 13.00 ■ **Diálogo entre Sara Cobb, Kenneth Gergen y Humberto Maturana. Caminos hacia la convivencia: hacia la construcción de futuros posibles.**  
Espejo: Jordi Grané.

#### Sala 112 del CCIB

- 14.15 – 15.10 ■ **Diálogo con Sara Cobb.**  
Espejos: Tre Borrás y Liliana Zanuso.
- 15.15 – 16.10 ■ **Diálogo con Kenneth Gergen.**  
Espejos: Nelson Molina y Josep Redorta.
- 16.40 – 18.35 ■ **Diálogo con Humberto Maturana y Ximena Dávila.**  
Espejos: Joana Alegret, Pere Darder y Marian Menéndez.

#### Sala 111 del CCIB

- 14.15 – 15.10 ■ **Diálogo con Ana Uzqueda.**  
Espejos: Gerardo Judkovsky, Gloria Novel y Marta Uxó.
- 15.15 – 16.10 ■ **Diálogo con Alejandro Nató.**  
Espejos: Javier Cruz, Carmen González y Pilar Mateu.
- 16.40 – 18.35 ■ **Diálogo entre Ana Uzqueda y Alejandro Nató. Puntos de encuentro en el ámbito comunitario.**  
Espejos: Silvia Iannitelli y Javier Wilhelm.

#### Sala 113 del CCIB

- 14.15 – 15.10 ■ **Diálogo con Mark Umbreit.**  
Espejos: Robert Gimeno, Marisa Hontoria y José María Tamarit.
- 15.15 – 16.10 ■ **Diálogo con Tony Peters.**  
Espejos: Ansel Guallamat, Juan José Márquez y Joan Sendra.
- 16.40 – 18.35 ■ **Diálogo entre Mark Umbreit y Tony Peters. Puntos de encuentro en el ámbito institucional.**  
Espejos: Pascual Ortuño, Anna Vall y Carles Villagrasa.

#### Talleres en las salas del CCIB

- 14.15 – 18.35 ■ **La fórmula humana y los mecanismos de las relaciones.**  
Cándida Arteman, Dirk Nellens y Silvia Vega. Sala 120.
- **Lectura crítica de prensa escrita y creación de opinión pública. El caso del 11-M.**  
Guillem Bou y Carme Trinidad. Sala 121.
- **Viejo, pero viviendo la vida.**  
Imma Armadans, Rosa Baeza y Fernando Espinós. Sala 130.
- 14.15 – 16.10 ■ **Cómo ser un buen enemigo. Confrontar con respeto.**  
Nora Femenia. Sala 129.
- **Eres un maleducado. ¿Por qué me has hecho esto?**  
Assumpta Aneas y George Simons. Sala 131.
- 16.40 – 18.35 ■ **Y tú, ¿cómo vives tus conflictos? Aprende a analizar las interacciones conflictivas.**  
Equipo de alumnos de «Experto en Mediación: ámbitos de actuación y técnicas aplicadas en la Resolución de Conflictos». Sala 129.
- **Relato del prototipo de la casa de la negociación en Friburgo, Suiza.**  
Carlos Bloss, Carmen González y Josep Maria Martin, Sala 131.

- Caminos hacia la convivencia: hacia la creación de futuros posibles
- Ámbito Comunitario
- Ámbito Institucional
- ¿Hacia donde nos llevan los modelos?
- Ámbito Educativo
- Ámbito Familiar
- Construcción de la paz
- Traspasando fronteras
- Ámbito Organizacional

CCIB = Centro de Convenciones Internacional de Barcelona

## PROGRAMA

### Lunes 14 de junio

#### Sala 112 del CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Diálogo con Jean François Six.**  
Espejo: Josefina Fernández.
- 11.15 – 13.00 ■ **Diálogo con Joseph P. Folger.**  
Espejos: Sonia Miguel, Aleix Ripoll y Silvia Vecchi.
- 14.30 – 16.15 ■ **Diálogo con Susan Hackley.**  
Espejos: Daniel Bustelo y Gemma Pons.
- 16.45 – 18.30 ■ **Diálogo con Marínés Soares.**  
Espejos: Antonio Coy y Nilda Gorvein.

#### Sala 111 del CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Mesa redonda del ámbito comunitario. El futuro de la mediación comunitaria.**  
Moderadora: Yolanda Muñoz. Participantes: Sergio Abrevaya, Sonia Miguel, Gabriela Rodríguez Querejazu y Silvia Vecchi.
- 11.15 – 12.05 ■ **Diálogo con Cecilia Ramos Mejía.**  
Espejos: Elena Castellano y Carme Romero.
- 12.10 – 13.00 ■ **Diálogo con Priscilla Prutzman.**  
Mirall: Ramón Alzate.
- 14.30 – 16.15 ■ **Diálogo entre Cecilia Ramos Mejía y Priscilla Prutzman. Puntos de encuentro en el ámbito educativo.**  
Espejo: Pere Led.
- 16.45 – 18.30 ■ **Mesa redonda del ámbito educativo. El futuro de la mediación educativa.**  
Moderador: Ramón Alzate.  
Participantes: Rafael Bisquerra, Carme Boqué, Noemí M. Drazer y Daniel Martínez Zampa.

#### Sala 113 del CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Mesa redonda del ámbito institucional. El futuro de la mediación institucional.**  
Moderadora: Anna Balletbo.  
Participantes: Susana Beatriz Figliomeni, Antoni Fullea, Pascual Ortuño y Antoni Vidal.
- 11.15 – 12.05 ■ **Diálogo con Thelma Butts.**  
Espejos: Montserrat Martínez y Cristina Recousó.
- 12.10 – 13.00 ■ **Diálogo con Aldo Morrone.**  
Espejos: Carmina Catalá y María Munné.
- 14.30 – 16.15 ■ **Diálogo entre Thelma Butts y Aldo Morrone. Puntos de encuentro en el ámbito familiar.**  
Espejos: Consol Martí y Carme Panchon.
- 16.45 – 18.30 ■ **Mesa redonda del ámbito familiar. El futuro de la mediación familiar.**  
Moderadora: Liliána Zanuso.  
Participantes: Ignacio Bolaños, Leticia García Villaluenga, Lia Mastropalo y Jordi Pérez Montiel.

#### Talleres en las salas del CCIB

- 9.00 – 13.00 ■ **Negociación de buena fe: orden público y ética en la práctica cotidiana. Conciliación, mediación y facilitación.**  
Enrique Cárrega, Rubén Pascuccio y Diana M. de la Rúa. Sala 120.
- Demos lugar a las voces.**  
Equipo FIPAW, César Alberini, Mónica Alberini y Carme Sala. Sala 121.
- Principios de mediación esenciales en el proceso de diseño de iniciativas en México.**  
Equipo del proyecto para la mediación en Méjico ABA/USAID. Dawn Martin, Melinda Ostermeyer, Macarena Tamayo. Sala 129.
- Ciudad, guerra o paz. Vivencias urbanas de paz.**  
Juan Guillermo Sepúlveda, Andrés Montoya y César Torrero. Sala 130.
- 9.00 – 10.45 ■ **El punto de desbloqueo de la mediación familiar.**  
Ignacio Bolaños. Sala 131.
- 11.15 – 13.00 ■ **El zoom del conflicto.**  
Gloria Novel, Gemma Pons y Lorenzo Prats. Sala 131.
- 14.30 – 18.30 ■ **Cómo analizar los conflictos.**  
Josep Redorta. Sala 120.
- Estrategias ludiformes para una ciudadanía intercultural.**  
Equipo del Departamento de Didáctica y Organización Educativa. Responsable: María de Borja. Sala 116.
- Experiencias de mediación en familias atravesadas por la violencia doméstica.**  
Ema Berardo, Carmen González, y Silvia Vecchi. Sala 131.
- 14.30 – 16.15 ■ **Mediación, comunicación no verbal y Stanislawski.**  
Daniel Bustelo. Sala 121.
- Mediación en casos de mala praxis médica.**  
Gerardo Judkovsky. Sala 130.
- 16.45 – 18.30 ■ **Transformación de conflictos a través de la expresión plástica.**  
Alex Carrascosa. Sala 121.
- Cuando el conflicto se manifiesta en la ciudad.**  
Scott Bollens, Antoni Melich, Ignasi Pérez Arnal y Anna Nufrió. Sala 130.

### Martes 15 de junio

#### Auditorio

- 9.00 – 10.45 ■ **Diálogo entre Joseph P. Folger, Susan Hackley, Jean François Six y Marínés Soares.**  
«Más allá de los modelos».  
Espejos: Iago de Balanzó, Carme Trinidad y Juan Luis Linares.

#### Sala 112 del CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Diálogo con Johan Galtung.**  
Espejos: Yolanda Muñoz y Arcadi Oliveres.
- 14.30 – 16.25 ■ **Diálogo entre Naresh Dadhich y Marguerite Barankitse. Cruzando fronteras: acciones mediadoras en África y Asia.**  
Espejos: Carlos Giménez, Jordi Palou e Irma Rognoni.

#### Sala 111 del CCIB

- 11.15 – 12.05 ■ **Diálogo con Naresh Dadhich.**  
Espejos: Mario López y Oriol Pujol.
- 12.10 – 13.00 ■ **Diálogo con Marguerite Barankitse.**  
Espejos: Jean Bosco Botscho y Joseph Ntamahungiro.
- 14.30 – 16.25 ■ **Diálogo con John Paul Lederach (videoconferencia).**  
Espejo: María Eugenia Ramos.

#### Sala 113 del CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Diálogo entre Sergio Abrevaya y Nora Femenía. Puntos de encuentro en el ámbito organizacional**  
Espejos: Félix Castillo, Montse Ferraro y Margarita Martí.
- 14.30 – 16.25 ■ **Mesa redonda del ámbito organizacional. El futuro de la mediación en las organizaciones.**  
Moderador: Iago de Balanzó.  
Participantes: Daniel Bustelo, Ferran Camps, Margarita Martí y Josep Redorta.

#### Talleres en las salas del CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Mediación entre alumnos: casos prácticos presentados y valorados por sus propios protagonistas.**  
Pere Led, Carme Boqué y Neus Ferrer. Sala 120.
- La mediación comunitaria como herramienta de transformación desde la administración local.**  
Gloria Brusati. Sala 121.
- Los míos, los tuyos, los nuestros. Mitos y realidades de las nuevas organizaciones familiares.**  
Liliana Zanuso. Sala 129.
- Las emociones y los afectos, pilares de la paz.**  
Eva Bach y Mariano Royo. Sala 130.
- La formación integral de los mediadores comunitarios como multiplicadores y constructores de paz.**  
Gabriela Rodríguez Querejazu. Sala 131.
- Mapas mentales: soluciones creativas**  
Alex Boix y David Cuadrado. Sala 132.
- 14.30 – 16.25 ■ **La mediación penal, una justicia penal más humanizada.**  
Equipo de mediación penal de la Secretaría de Servicios Penitenciarios, Rehabilitación y Justicia Juvenil. Ansel Guillaumat, Montserrat Martínez, Joan Sendra y Anna Vall. Sala 120.
- Mediación pública: protocolos y técnicas para conflictos cronificados familiares y comunitarios.**  
Natalia Bernardoni, Nora Carranza y María Munné. Sala 121.
- Conversaciones reparadoras entre infractor y víctima.**  
Belén de la Cámara, Robert Gimeno y Charo Soler. Sala 129.
- La vida es un misterio por vivir, no un problema por resolver.**  
Oriol Pujol. Sala 130.
- El faro de los mediadores en medio de una tempestad emocional.**  
Carmen Sanz Mc Cormack y Marínés Soares. Sala 131.

#### Auditorio

- 16.40 – 18.30 ■ **Compromiso de Barcelona por la convivencia**

#### Plaça Fòrum

- 19.00 – 21.00 ■ **Acto de clausura Vivir y estar juntos. Del conflicto a la cooperación**  
Directora: M<sup>a</sup> Pilar González

## PROGRAMA

# PROGRAM

## Sunday, June 13

### Auditorium

- 9.00 – 10.15 **Opening Act. Being and acting together ...**  
Artistic Director: Josep Maria Font
- 10.15 – 10.30 **Welcome:** Public address by Iago de Balanzo, President of Ponts de Mediació and Jordi Grané, Director of the Dialogue.
- 11.00 – 13.00 ■ **Dialogue with Sara Cobb, Kenneth Gergen and Humberto Maturana. Towards a new community: the construction of possible futures.**  
Mirror: Jordi Grané.

### Hall 112 of the CCIB

- 14.15 – 15.10 ■ **Dialogue with Sara Cobb.**  
Mirrors: Tre Borrás and Liliana Zanuso.
- 15.15 – 16.10 ■ **Dialogue with Kenneth Gergen.**  
Mirrors: Nelson Molina and Josep Redorta.
- 16.40 – 18.35 ■ **Dialogue with Humberto Maturana and Ximena Dávila.**  
Mirrors: Joana Alegret, Pere Darder and Marian Menéndez.

### Hall 111 of the CCIB

- 14.15 – 15.10 ■ **Dialogue with Ana Uzqueda.**  
Mirrors: Gerardo Judkovsky, Gloria Novel and Marta Uxo.
- 15.15 – 16.10 ■ **Dialogue with Alejandro Nató.**  
Mirrors: Javier Cruz, Carmen González and Pilar Mateu.
- 16.40 – 18.35 ■ **Dialogue between Ana Uzqueda and Alejandro Nató. Meeting points in the Community Field.**  
Mirrors: Silvia Iannitelli and Javier Wilhelm.

### Hall 113 of the CCIB

- 14.15 – 15.10 ■ **Dialogue with Mark Umbreit.**  
Mirrors: Robert Gimeno, Marisa Hontoria and José María Tamarit.
- 15.15 – 16.10 ■ **Dialogue with Tony Peters.**  
Mirrors: Ansel Guillamat, Juan José Márquez and Joan Sendra.
- 16.40 – 18.35 ■ **Dialogue between Mark Umbreit and Tony Peters. Meeting points in the Institutional Field.**  
Mirrors: Pascual Ortuno, Anna Vall and Carles Villagrasa.

CCIB = International Convention Centre of Barcelona

### Workshops in the Halls of the CCIB

- 14.15 – 18.35 **The Human Formula and the mechanisms of relationships.**  
Cándida Arteman, Dirk Nellens & Silvia Vega. Hall 120.
- Critical reading of mass media and public opinion forming. The case of 11-M.**  
Guillem Bou & Carme Trinidad. Hall 121.
- Old but living life.**  
Imma Armadans, Rosa Baeza & Fernando Espinós. Hall 130.
- 14.15 – 16.10 **How to be a good enemy. Confronting with respect.**  
Nora Femenia. Hall 129.
- You are so rude! Why've you done this to me?**  
Assumpta Aneas & George Simons. Hall 131.
- 16.40 – 18.35 **And you, how do you live conflicts?**  
**Learn how to analyse conflictive interactions.**  
Group of students of Expert in Mediation: action fields and applied techniques in Conflict Resolution. Hall 129
- Exposition of the prototype of the house of negotiation of Fryeburg, Switzerland.**  
Carlos Bloss, Carmen González & Josep Maria Martin. Hall 131.

- Towards a new community: the construction of possible futures
- Community Field
- Institutional Field
- Beyond the Models
- Educational Field
- Familiar Field
- Peace Building
- Crossing borders
- Organizational Field

# PROGRAM

## Monday, June 14

### Hall 112 of the CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Dialogue with Jean François Six.**  
Mirror: Josefina Fernández
- 11.15 – 13.00 ■ **Dialogue with Joseph P. Folger.**  
Mirrors: Sònia Miguel, Aleix Ripoll and Silvia Vecchi
- 14.30 – 16.15 ■ **Dialogue with Susan Hackley.**  
Mirrors: Daniel Bustelo and Gemma Pons
- 16.45 – 18.30 ■ **Dialogue with Marinés Soares.**  
Mirrors: Antonio Coy and Nilda Gorvein

### Hall 111 of the CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Round Table in the Community Field. The future of community mediation.**  
Moderator: Yolanda Muñoz.  
Participants: Sergio Abrevaya, Sònia Miguel, Gabriela Rodríguez Querejazu and Silvia Vecchi
- 11.15 – 12.05 ■ **Dialogue with Cecilia Ramos Mejia.**  
Mirrors: Elena Castellano and Carme Romero
- 12.10 – 13.00 ■ **Dialogue with Priscilla Prutzman.**  
Mirrors: Ramón Alzate
- 14.30 – 16.15 ■ **Dialogue between Cecilia Ramos Mejia and Priscilla Prutzman. Meeting points in the Educational Field.**  
Mirror: Pere Led
- 16.45 – 18.30 ■ **Round Table in the Educational Field. The future of educational mediation.**  
Moderator: Ramón Alzate.  
Participants: Rafael Bisquerra, Carme Boqué, Noemi M. Drazer and Daniel Martínez Zampa.

### Hall 113 of the CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Round Table in the Institutional Field. The future of institutional mediation.**  
Moderator: Anna Balletbó.  
Participants: Susana Beatriz Figliomeni, Antoni Fullea, Pascual Ortuno and Antoni Vidal
- 11.15 – 12.05 ■ **Dialogue with Thelma Butts.**  
Mirrors: Montserrat Martínez and Cristina Recousó
- 12.10 – 13.00 ■ **Dialogue with Aldo Morrone.**  
Mirrors: Carmina Catalá and Maria Munné
- 14.30 – 16.15 ■ **Dialogue between Thelma Butts and Aldo Morrone. Meeting points in the Family Field.**  
Mirrors: Consol Martí and Carme Pançon.
- 16.45 – 18.30 ■ **Round Table in the Family Field. The future of family mediation.**  
Moderator: Liliana Zanuso.  
Participants: Ignacio Bolaños, Leticia García Villaluenga, Lia Mastropalo and Jordi Pérez Montiel

### Workshops in the Halls of the CCIB

- 9.00 – 13.00 **Negotiation out of good will: Public Order and ethic in daily practice. Conciliation, Mediation and Facilitation.**  
Enrique Cárrega, Rubén Pasuccio & Diana M. de la Rúa. Hall 120.
- Let the voices run.**  
Equipe FIPAV, César Alberini, Mónica Alberini & Carme Sala. Hall 121.
- Essential principals of mediation in the process of initiative design in Mexico.**  
Project Group for mediation in Mexico ABA/USAID. Dawn Martin, Melinda Ostermeyer & Macarena Tamayo. Hall 129.
- City, peace or war. Urban experiences of peace building.**  
Juan Guillermo Sepúlveda, Andrés Montoya & César Torrero. Hall 130.
- 9.00 – 10.45 **The point of unblocking in familiar mediation.**  
Ignacio Bolaños. Hall 131.
- 11.15 – 13.00 **The zoom of the conflict.**  
Gloria Novel, Gemma Pons & Lorenzo Prats. Hall 131.
- 14.30 – 18.30 **How to analyze conflicts.**  
Josep Redorta. Hall 120.
- Recreational strategies and resources for intercultural citizenship.**  
Group of the Department of Didactics and Educational Organization. Responsible: Maria de Borja. Hall 116.
- Mediation experiences in families with problems of domestic violence.**  
Ema Berardo, Carmen González, & Silvia Vecchi. Hall 131.
- 14.30 – 16.15 **Mediation, non verbal communication and Stanislavski.**  
Daniel Bustelo. Hall 121.
- Mediation in wrong medical practice conflicts.**  
Gerardo Judkovsky. Hall 130.
- 16.45 – 18.30 **Transformation of conflicts through plastic expression.**  
Alex Carrascosa. Hall 121.
- When the city conflict shows up.**  
Scott Bollens, Antoni Melich, Ignasi Pérez Arnal & Anna Nufrio. Hall 130.

# PROGRAM

## Tuesday, June 15

### Auditorium

9.00 – 10.45 ■ **Dialogue between Joseph P. Folger, Susan Hackley, Jean François Six and Marinés Suares. Beyond models?**  
Mirrors: Iago de Balanzó, Carme Trinidad and Juan Luis Linares.

### Hall 112 of the CCIB

11.15 – 13.00 ■ **Dialogue with Johan Galtung.**  
Mirrors: Yolanda Muñoz and Arcadi Oliveres.

14.30 – 16.25 ■ **Dialogue between Naresh Dadhich and Marguerite Barankitse. Crossing borders: Mediation Actions in Africa and Asia.**  
Mirrors: Carlos Giménez, Jordi Palou and Irma Rognoni.

### Hall 111 of the CCIB

11.15 – 12.05 ■ **Dialogue with Naresh Dadhich.**  
Mirrors: Mario López and Oriol Pujol.

12.10 – 13.00 ■ **Dialogue with Marguerite Barankitse.**  
Mirrors: Jean Bosco Botsho and Joseph Ntamuhungiro.

14.30 – 16.25 ■ **Dialogue with John Paul Lederach.**  
(Videoconference).  
Mirror: Maria Eugenia Ramos.

### Hall 113 of the CCIB

11.15 – 13.00 ■ **Dialogue between Sergio Abrevaya and Nora Femenia. Meeting Points in the Organizational Field**  
Mirrors: Félix Castillo, Montse Ferraro and Margarita Martí.

14.30 – 16.25 ■ **Round Table in the Organizational Field. The Future of Mediation in Organizations.**  
Moderator: Iago de Balanzó.  
Participants: Daniel Bustelo, Ferran Camps, Margarita Martí and Josep Redorta.

### Workshops in the Halls of the CCIB

11.15 – 13.00 ■ **Mediation among students: practical cases presented and evaluated by their protagonists.**  
Pere Led, Carme Boqué & Neus Ferrer. Hall 120.

■ **Community mediation as a tool of transformation proposed by local administration management.**  
Gloria Brusati & Gemma Mercadal. Hall 121.

■ **Mine, yours and ours: myths and realities of the new familiar organizations.**  
Liliana Zanuso. Hall 129.

■ **Emotions and affections: pillars of peace.**  
Eva Bach & Mariano Royo. Hall 130.

■ **Integral training for community mediators as multipliers and constructors of peace.**  
Gabriela Rodríguez Querejazu. Hall 131.

■ **Mind mapping: creative solutions.**  
Alex Boix & David Cuadrado. Hall 132.

14.30 – 16.25 ■ **Criminal mediation. A more humanized criminal justice.**  
Penal Mediation Group of the Secretary of Penitentiary Services, Rehabilitation and Juvenile Justice.  
Ansel Guillamat, Montserrat Martínez, Joan Sendra & Anna Vall. Hall 120.

■ **Public mediation. Protocols and techniques for chronic family and neighbours conflict.**  
Natalia Bernardoni, Nora Carranza & Maria Munné. Hall 121.

■ **Repairing conversations between offender and victim.**  
Belén de la Cámara, Robert Gimeno & Charo Soler. Hall 129.

■ **Life is a mystery to be lived, not a problem to be solved. Contributions of the oriental philosophy of conflict management.**  
Oriol Pujol. Hall 130.

■ **The guiding light of mediators in the emotional storm.**  
Carmen Sanz Mc Cormack & Marinés Suares. Hall 131.

### Auditorium

16.40 – 18.30 ■ **Barcelona's Manifesto for Peaceful Coexistence**

### «Plaza» Forum

19.00 – 21.00 ■ **Closing Act Living and Being Together. From Conflict to Cooperation**  
Director: M<sup>a</sup> Pilar González

# PROGRAMME

## Dimanche 13 Juin

### Auditorium

9.00 – 10.15 ■ **Séance d'ouverture Être et agir ensemble ...**  
Directeur artistique : Josep Maria Font.

10.15 – 10.30 ■ **Bienvenue : Accueil par Iago de Balanzó, président de Ponts de Mediació et Jordi Grané, directeur du Dialogue.**

11.00 – 13.00 ■ **Dialogue entre Sara Cobb, Kenneth Gergen et Humberto Maturana. Vers une nouvelle communauté : la construction d'avenirs possibles**  
Modérateur : Jordi Grané.

### Salle 112 du CCIB

14.15 – 15.10 ■ **Dialogue avec Sara Cobb.**  
Miroirs: Tre Borrás et Liliana Zanuso.

15.15 – 16.10 ■ **Dialogue avec Kenneth Gergen.**  
Miroirs: Nelson Molina et Josep Redorta.

16.40 – 18.35 ■ **Dialogue avec Humberto Maturana et Ximena Dávila.**  
Miroirs: Joana Alegret, Pere Darder et Marian Menéndez.

### Salle 111 du CCIB

14.15 – 15.10 ■ **Dialogue avec Ana Uzqueda.**  
Miroirs: Gerardo Judkovsky, Gloria Novel et Marta Uxo

15.15 – 16.10 ■ **Dialogue avec Alejandro Nató.**  
Miroirs: Javier Cruz, Carmen González et Pilar Mateu

16.40 – 18.35 ■ **Dialogue entre Ana Uzqueda et Alejandro Nató. Points de rencontre dans le domaine communautaire.**  
Miroirs: Silvia Iannitelli et Javier Wilhelm

### Salle 113 du CCIB

14.15 – 15.10 ■ **Dialogue avec Mark Umbreit.**  
Miroirs: Robert Gimeno, Marisa Hontoria et José Maria Tamarit

15.15 – 16.10 ■ **Dialogue avec Tony Peters.**  
Miroirs: Ansel Guillamat, Juan José Márquez et Joan Sendra.

16.40 – 18.35 ■ **Dialogue entre Mark Umbreit et Tony Peters. Points de rencontre dans le domaine institutionnel.**  
Miroirs: Pascual Ortuño, Anna Vall et Carles Villagrasa

### Ateliers dans les salles du CCIB

14.15 – 18.35 ■ **La formule humaine et les mécanismes des relations.**  
Cándida Arteman, Dirk Nellens et Silvia Vega. Salle 120.

■ **Une lecture critique de la presse et de la création de l'opinion publique. Le cas du 11 mars.**  
Guillem Bou et Carme Trinidad. Salle 121.

■ **Vieux mais bien vivant.**  
Imma Armadans, Rosa Baeza et Fernando Espinós. Salle 130.

14.15 – 16.10 ■ **Comment être un bon ennemi. Confronter avec respect.**  
Nora Femenia. Salle 129.

■ **Quel mal élevé ! Pourquoi m'avez-vous fait ça ?**  
Assumpta Aneas et George Simons. Salle 131.

16.40 – 18.35 ■ **Et vous, Comment vivez-vous les conflits ? Apprendre à analyser les interactions conflictuelles.**  
Équipe d'étudiants d'Expert en Médiation : champ d'action et techniques appliquées dans la Résolution de Conflits. Salle 129

■ **Exposé du prototype de la maison de la négociation de Fribourg, Suisse.**  
Carlos Bloss, Carmen González et Josep Maria Martín, Salle 131.

- Vers une nouvelle communauté: la construction de possibles futurs
- Domaine Communautaire
- Domaine Institutionnel
- Vers où les modèles nous mènent-ils?
- Domaine Educationnel
- Domaine Familial
- Construction de la paix
- Traverser les frontières
- Domaine de l'organisation

CCIB = Centre de Conventions International de Barcelone



## PROGRAMME

### Lundi 14 Juin

#### Salle 112 du CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Dialogue avec Jean-François Six.**  
Miroir : Josefina Fernández.
- 11.15 – 13.00 ■ **Dialogue avec Joseph P. Folger.**  
Miroirs : Sònia Miquel, Aleix Ripoll et Silvia Vecchi.
- 14.30 – 16.15 ■ **Dialogue avec Susan Hackley.**  
Miroirs : Daniel Bustelo et Gemma Pons.
- 16.45 – 18.30 ■ **Dialogue avec Marinés Suares.**  
Miroirs : Antonio Coy et Nilda Gorvein.

#### Salle 111 du CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Table ronde, Domaine communautaire. L'avenir de la médiation communautaire.**  
Modératrice : Yolanda Muñoz.  
Participants : Sergio Abrevaya, Sònia Miquel, Gabriela Rodríguez Querejazu et Silvia Vecchi.
- 11.15 – 12.05 ■ **Dialogue avec Cecilia Ramos Mejia.**  
Miroirs : Elena Castellano et Carme Romero.
- 12.10 – 13.00 ■ **Dialogue avec Priscilla Prutzman.**  
Miroir : Ramón Alzate.
- 14.30 – 16.15 ■ **Dialogue entre Cecilia Ramos Mejia et Priscilla Prutzman. Points de rencontre dans le domaine de l'éducation.**  
Miroir : Pere Led.
- 16.45 – 18.30 ■ **Table Ronde « Le domaine de l'éducation ». L'avenir de la médiation éducationnelle.**  
Modérateur : Ramón Alzate.  
Participants : Rafael Bisquerria, Carme Boqué, Noemi M. Drazer et Daniel Martínez Zampa.

#### Salle 113 du CCIB

- 9.00 – 10.45 ■ **Table Ronde « Le domaine institutionnel ». L'avenir de la médiation institutionnelle.**  
Miroir : Anna Balletbó.  
Participants : Susana Beatriz Figliomeni, Antoni Fullada, Pascual Ortuño et Antoni Vidal.
- 11.15 – 12.05 ■ **Dialogue avec Thelma Butts.**  
Miroirs : Montserrat Martínez et Cristina Recouso
- 12.10 – 13.00 ■ **Dialogue avec Aldo Morrone.**  
Miroirs : Carmina Catala et Maria Munné
- 14.30 – 16.15 ■ **Dialogue entre Thelma Butts et Aldo Morrone. Points de rencontre dans le domaine familial.**  
Miroirs : Consol Martí et Carme Panichón.
- 16.45 – 18.30 ■ **Table Ronde. Le domaine familial. L'avenir de la médiation familiale.**  
Modératrice : Liliانا Zanuso.  
Participants : Ignacio Bolaños, Leticia Garcia Villaluenga, Lia Mastropaolo et Jordi Pérez Montiel

#### Ateliers dans les salles du CCIB

- 9.00 – 13.00 ■ **Négociation de bonne foi : l'ordre public et éthique dans la pratique quotidienne. Conciliation, médiation et facilitation.**  
Enrique Cárrega, Rubén Pascuccio et Diana M. de la Rúa. Salle 120.
- Place aux voix.**  
Équipe FIPAV, César Alberini, Mónica Alberini et Carme Sala. Salle 121.
- Principes essentiels de la médiation dans le processus de création d'initiatives au Mexique.**  
Équipe du Projet pour la médiation au Mexique ABA/USAID, Dawn Martin, Melinda Ostermeyer, Macarena Tamayo. Salle 129.
- La ville, la guerre et la paix. Expériences urbaines de construction de la paix.**  
Juan Guillermo Sepulveda, Andrés Montoya et César Torrero. Salle 130.
- 9.00 – 10.45 ■ **Le point de déblocage dans la médiation familiale.**  
Ignacio Bolaños. Salle 131.
- 11.15 – 13.00 ■ **Le zoom du conflit.**  
Gloria Novel, Gemma Pons et Lorenzo Prats. Salle 131.
- 14.30 – 18.30 ■ **Comment analyser les conflits.**  
Josep Redorta. Salle 120.
- Stratégies ludiques pour une citoyenneté interculturelle.**  
Équipe du Département de Didactique et Organisation Educative.  
Responsable : Maria de Borja. Salle 116.
- Expériences de médiation dans des familles victimes de la violence domestique.**  
Ema Berardo, Carmen Gonzalez, et Silvia Vecchi. Salle 131.
- 14.30 – 16.15 ■ **Médiation, communication non verbale et Stanislavski.**  
Daniel Bustelo. Salle 121.
- Médiation dans des conflits dus à une mauvaise pratique médicale.**  
Gerardo Judkovsky. Salle 130.
- 16.45 – 18.30 ■ **Transformation de conflits à travers l'expression plastique.**  
Alex Carrascosa. Salle 121.
- Quand le conflit se manifeste dans la ville.**  
Scot Bollens, Antoni Melich, Ignasi Pérez Arnal et Anna Nufrio. Salle 130.

### Mardi 15 Juin

#### Auditorium

- 9.00 – 10.45 ■ **Dialogue entre Joseph P. Folger, Susan Hackley, Jean François Six et Marinés Suares. Vers où les modèles nous mènent-ils ?**  
Miroir : Iago de Balanzo.  
Carme Trinidad et Juan Luis Linares

#### Salle 112 du CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Dialogue avec Johan Galtung.**  
Miroirs : Yolanda Muñoz et Arcadi Oliveres
- 14.30 – 16.25 ■ **Dialogue entre Naresh Dadhich et Marguerite Barankitse. Traverser les frontières: actions de médiation en Afrique et en Asie.**  
Miroirs : Carlos Giménez, Jordi Palou et Irma Rognoni

#### Salle 111 du CCIB

- 11.15 – 12.05 ■ **Dialogue avec Naresh Dadhich.**  
Miroirs : Mario López et Oriol Pujol
- 12.10 – 13.00 ■ **Dialogue avec Marguerite Barankitse.**  
Miroirs : Jean Bosco Botsho et Joseph Ntamuhungiro
- 14.30 – 16.25 ■ **Dialogue avec John Paul Lederach. (Vidéoconférence).**  
Miroir : Maria Eugenia Ramos.

#### Salle 113 du CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Dialogue entre Sergio Abrevaya et Nora Femenia. Points de rencontre dans le domaine organisationnel.**  
Miroirs : Félix Castillo, Montse Ferraro et Margarita Martí.
- 14.30 – 16.25 ■ **Table ronde « domaine organisationnel ». Le futur de la médiation dans les organisations.**  
Modérateur : Iago de Balanzo.  
Participants : Daniel Bustelo, Ferran Camps, Margarita Martí et Josep Redorta.

#### Ateliers dans les salles du CCIB

- 11.15 – 13.00 ■ **Médiation entre étudiants : cas pratiques présentés et évalués par leurs protagonistes.**  
Pere Led, Carme Boqué et Neus Ferrer. Salle 120.
- La médiation communautaire comme outil de transformation proposé par l'administration locale.**  
Gloria Brusati. Salle 121.
- Les miens, les tiens et les leurs : mythes et réalités des nouvelles organisations familiales.**  
Liliana Zanuso. Salle 129.
- Les émotions et l'affection, piliers de la paix.**  
Eva Bach et Mariano Royo. Salle 130.
- La formation intégrale des médiateurs communautaires comme multiplicateurs et constructeurs de paix.**  
Gabriela Rodríguez Querejazu. Salle 131.
- Cartes mentales : solutions créatives.**  
Alex Boix et David Cuadrado. Salle 132.
- 14.30 – 16.25 ■ **Médiation pénale. Une justice pénale plus humanisée.**  
Équipe de Médiation Pénale du Secrétariat de Services Pénitentiaires, Réhabilitation et Justice Juvenile. Ansel Guillamat, Montserrat Martínez, Joan Sendra et Anna Vall. Salle 120.
- Médiation publique. Protocoles et techniques pour le conflit familial et de voisinage.**  
Natalia Bernardoni, Nora Carranza et Maria Munné. Salle 121.
- Conversations réparatrices entre offenseur et victime.**  
Belén de la Cámara, Robert Gimeno et Charo Soler. Salle 129.
- La vie est un mystère à vivre, pas un problème à résoudre. Contributions du modèle oriental de gestion de conflits.**  
Oriol Pujol. Salle 130.
- Le phare des médiateurs dans la tempête émotionnelle.**  
Carmen Sanz Mc Cormack et Marinés Suares. Salle 131.

#### Auditorium

- 16.40 – 18.30 ■ **Compromis de Barcelone pour la coexistence pacifique**

#### «Plaza» Forum

- 19.00 – 21.00 ■ **Clôture Vivre et être ensemble. Du conflit à la coopération**  
Directrice : M<sup>re</sup> Pilar González

## ACTIVITATS PARAL·LELES

### Jornada policial sobre «Actuació policial davant els conflictes de convivència ciutadana»

Dilluns, 14 de juny

Sala 117 del CCIB

**9.00 – 9.30. Benvinguda**  
Honorable Senyora Montserrat Tura,  
Consellera de Governació de la Generalitat de Catalunya.

**9.30 – 11.30 Diàleg amb Sir Charles Pollard**  
Cap Superior de Policia de Thames Valley, president del Consorci de Justícia Restaurativa; president del Grup Winchester per a la reforma de la Justícia; president del Consell de Justícia Juvenil. Ministeri de l'Interior, Regne Unit.

**Miralls:**

Àngel García Fontanet, magistrat i president de la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya.  
David Piqué, comissari cap de la Comissaria General Tècnica, Direcció General de Seguretat Ciutadana. Generalitat de Catalunya.  
Carlos Rubio, comissari, inspector regional de Serveis. Cos Nacional de Policia.  
Xavier Vilaró, intendent major, cap de la Divisió de Coordinació de la Guàrdia Urbana, Ajuntament de Barcelona.

**Coordinació:**

Marisa Hontoria, advocada i formadora de formadors en Justícia Restaurativa.

**12.00 – 14.00. Models i formació policíaca**  
**Ponents:**  
John Casey, professor de l'Escola Superior de Policia, Universitat de Charles Sturt, Sidney, Austràlia.  
Mirjam Parre, cap de la Policia Nacional, Secció Juvenil. Formadora. L'Haia, Holanda.

**Miralls:**

M. Rosario Aoiz, cap de Formació de la Guàrdia Urbana, Ajuntament de Barcelona, i professora de la Facultat de Psicologia de la Universitat Autònoma de Barcelona.  
Joan Felíu, cap de la Policia Local i director de l'Escola de Policia, Ajuntament de Palma de Mallorca.  
Núria Solé, advocada i mediatora. Professora a l'Escola de Policia de Catalunya.

**16.00 – 18.00 Models i experiències**  
**Ponents:**  
Mark Umbreit, professor i director del Centre de Justícia Restaurativa, Universitat de Minnessota. EUA. Director de Projectes Internacionals de Mediació.  
Tony Peters, professor Universitat de Lovaina. Bèlgica. Director M.A. Criminologia Europea

**Miralls:**

Teresa Carrasco, intendent cap de la Policia Local, Ajuntament del Prat de Llobregat.  
Jordi Dalmases, cap de la Policia Local, Ajuntament d'Igualada. Professor a l'Escola de Policia de Catalunya.  
Jordi Gasull, secretari de la Confederació d'Associacions de Veïns de Catalunya (CONFAVC).  
Rosa Gubianes, sotsinspectora dels Mossos d'Esquadra i professora a l'Escola de Policia de Catalunya.

**18.00 – 18.20 Cloenda**  
Jordi Hereu, regidor de Seguretat i Mobilitat de l'Ajuntament de Barcelona.

Jornada organitzada amb la col·laboració de la Guàrdia Urbana de Barcelona.

## ACTIVIDADES PARALELAS

### Jornada policial sobre «Actuación policial ante los conflictos de convivencia ciudadana»

Lunes, 14 de Junio

Sala 117 del CCIB

**9.00 – 9.30 Bienvenida**  
Honorable Señora Montserrat Tura,  
Consejera de Gobernación de la Generalitat de Cataluña.

**9.30 – 11.30 Diálogo con Sir Charles Pollard**  
Jefe superior de policía de Thames Valley, presidente del Consorcio de Justicia Restaurativa, presidente del Grupo Winchester para la Reforma de la Justicia, presidente del Consejo de Justicia Juvenil del Ministerio del Interior, Reino Unido.

**Espejos:**

Àngel García Fontanet, magistrado y presidente de la sala contencioso-administrativa del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña.  
David Piqué, comisario jefe de la Comisaria General Técnica. Dirección General de Seguridad Ciudadana. Generalitat de Cataluña.  
Carlos Rubio, comisario, inspector regional de servicios del Cuerpo Nacional de Policía.  
Xavier Vilaró, intendente mayor, jefe de la División de Coordinación de la Guardia Urbana, Ayuntamiento de Barcelona.

**Coordinación:**

Marisa Hontoria, abogada y formadora de formadores en Justicia Restaurativa

**12.00 – 14.00 Modelos y formación policial**  
**Ponents:**  
John Casey, profesor de la Escuela Superior de Policia, Universidad de Charles Sturt, Sidney, Australia.  
Mirjam Parre, jefa de la Policia Nacional, sección juvenil, y formadora. La Haya, Holanda.

**Espejos:**

M<sup>a</sup> Rosario Aoiz, directora de formación de la Guardia Urbana (Ayuntamiento de Barcelona) y profesora de la Facultad de Psicología de la Universidad Autónoma de Barcelona.  
Joan Felíu, jefe de la Policia Local y director de la Escuela de Policia del Ayuntamiento de Palma de Mallorca.  
Núria Solé, abogada y mediadora. Profesora en la Escuela de Policia de Cataluña.

**16.00 – 18.00 Modelos y experiencias**  
**Ponentes:**  
Mark Umbreit, profesor y director del Centro de Justicia Restaurativa, Universidad de Minnessota, EEUU. Director de Proyectos Internacionales de Mediación.  
Tony Peters, profesor de la Universidad de Lovaina, Bélgica. Director M.A. Criminologia Europea

**Espejos:**

Teresa Carrasco, intendente jefe de la Policia Local, Ayuntamiento del Prat de Llobregat  
Jordi Dalmases, jefe de la Policia Local en el Ayuntamiento de Igualada y profesor en la Escuela de Policia de Cataluña.  
Jordi Gasull, Secretario de la Confederación d'Associacions de Veïns de Catalunya (CONFAVC)  
Rosa Gubianes, subinspectora de los Mossos d'Esquadra y profesora en la Escuela de Policia de Cataluña.

**18.00 – 18.20 Clausura**  
Jordi Hereu, regidor de Seguridad y Movilidad del Ayuntamiento de Barcelona.

Jornada organizada en colaboración con la Guardia Urbana de Barcelona.

## PARALLEL ACTIVITIES

### Police conference on “Police acting in the frame of conflicts resulting out of a civil coexistence”

Monday, June 14

Hall 117 of the CCIB

9.00 – 9.30

#### Welcome

Honourable Madame Mònica Tura, Consejera de Governación of the Government of Catalonia.

9.30 – 11.30

#### Dialogue with Sir Charles Pollard

Chief Constable of the Thames Valley Police, President of the Restorative Justice Committee, President of the Winchester Justice Reform Group, President of the Youth Justice Board, Ministry of Interior Affairs, United Kingdom.

#### Mirrors:

Àngel Garcia Fontanet, Magistrate and President of the Contentious-Administrative Chamber of the Superior Tribunal of Justice of Catalonia.

David Piqué, Chief Commissary of the General Technical Commissary General Direction of Civil Security, Government of Catalonia.

Carlos Rubio, Commissary, Regional Inspector of Services, National Police Corps.

Xavier Vilarió, Chief Constable, Chief of the Division of Coordination of the Guardia Urbana, City Council of Barcelona.

#### Coordination:

Marisa Hontoria, Lawyer and Former of formers in Restorative Justice.

12.00 – 14.00

#### Models and Police Formation

##### Experts:

John Casey, Professor of the Superior School of Police, University of Charles Sturt, Sydney, Australia.

Mirjam Parre, Chief of National Police, Youth Section, Former, The Hague, Holland.

##### Mirrors:

M<sup>a</sup> Rosario Aoiz, Director of Formation of the City Council of Barcelona and Professor of the Faculty of Psychology of the University of Barcelona.

Joan Felíu, Chief of the Local Police et Director of the Superior School of Police, City Council of Palma de Mallorca. Núria Sole, Lawyer and mediator, Professor at the Police School of Catalonia.

16.00 – 18.00

#### Models and experiences

##### Experts:

Mark Umbreit, Professor and Director of the Centre of Restorative Justice, University of Minnesota, USA. Director of International Projects on Mediation.

Tony Peters, Professor of the Catholic University of Leuven, Belgium. Director of the Master in European Criminology.

##### Mirrors:

Teresa Carrasco, Chief Constable, Chief of the Local Police, City Council of Prat de Llobregat.

Jordi Dalmases, Chief of the Local Police,

City Council of Igualada and Professor at the Police School of Catalonia.

Jordi Gasull, Secretary of the Confederation of Neighbour Associations of Catalonia (CONFAVC)

Rosa Gubianes, Sub-inspector of the Mossos d'Esquadra and Professor at the Police School of Catalonia.

18.00 – 18.20

#### Closure

Jordi Hereu, Regidor of Security and Mobility of the City Council of Barcelona.

Conference organized in collaboration with the Guardia Urbana of Barcelona.

## ACTIVITÉS PARALLELES

### Journée policière autour de “Action policière dans le cadre de conflits résultant de la vie en commun”

Lundi 14 juin

Salle 117 du CCIB

9.00 – 9.30

#### Accueil

Madame Mònica Tura, conseillère du cabinet du président du Gouvernement de Catalogne.

9.30 – 11.30

#### Dialogue avec Sir Charles Pollard

Chief de la Police de Thames Valley, président du Consortium de Justice réparatrice, président du groupe Winchester pour la réforme de la Justice, président du Conseil de Justice des Mineurs, Ministère des Affaires Intérieures, Royaume-Uni.

#### Modérateurs :

Àngel Garcia Fontanet, magistrat et président de la salle Contentieuse/Administrative du Tribunal Supérieur de Justice de la Catalogne.

David Piqué, commissaire en chef du Commissariat général de Sécurité civile, Gouvernement de la Catalogne.

Carlos Rubio, commissaire-inspecteur régional de Services, Corps national de la Police.

Xavier Vilarió, intendant en chef, chef de division de Coordination de la Guardia Urbana, Ville de Barcelone.

#### Coordination :

Marisa Hontoria, avocate et formatrice de formateurs en justice réparatrice.

12.00 – 14.00

#### Modèles et formation policière

##### Experts :

John Casey, professeur de l'École supérieure de Police, Université de Charles Sturt, Sydney, Australie.

Mirjam Parre, chef de la Police Nationale, Département Jeunes, Formatrice, La Haye, Pays-Bas.

##### Modérateurs :

M<sup>a</sup> Rosario Aoiz, directrice de formation de la Guardia Urbana à la Mairie de Barcelone et professeur de la Faculté de Psychologie de l'université de Barcelone.

Joan Felíu, chef de la Police locale et directeur de l'École Supérieure de la Police, Ville de Palma de Majorque.

Núria Sole, avocate y médiatrice, Professeur à l'École de Police de Catalogne.

16.00 – 18.00

#### Modèles et expériences

##### Experts:

Mark Umbreit, professeur et directeur du Centre de Justice réparatrice, Université de Minnesota, USA. Directeur de Projets internationaux de Médiation.

Tony Peters, Professeur de l'Université Catholique de Louvain, Belgique. Directeur du mastère de Criminologie européenne.

##### Modérateurs :

Teresa Carrasco, intendante en chef de la Police locale, Ville d'El Prat de Llobregat.

Jordi Dalmases, chef de la Police locale, Ville d'Igualada et professeur à l'École de Police de Catalogne.

Jordi Gasull, secrétaire de la Confédération des Associations de Riverains de Catalogne (CONFAVC)

Rosa Gubianes, sous-inspectrice des Mossos d'Esquadra et professeur à l'École de Police de Catalogne.

18.00 – 18.20

#### Clôture

Jordi Hereu, conseiller municipal à la Sécurité et à la Mobilité, Ville de Barcelone.

Conférence organisée avec la collaboration de la Guardia Urbana de Barcelone.

## ORGANITZACIÓ / ORGANIZACIÓN ORGANIZATION / ORGANISATION

**Secretaria tècnica / Secretaria técnica /  
Technical secretary / Secrétariat technique**  
Marija Djurdjevich, Jordi Grané i Ortega, Dirk Nellens,  
Sònia Miguel i Zamora, Marita Solà de Lapuente

**Col·laboradors s.t. / Colaboradores s.t.  
Collaborators t.s. / Collaborateurs s.t.**  
Gabriela Rodríguez Fernández, Nelson Molina Valencia, José  
Javier Ordóñez Echevarria, Joan Sendra i Montes.

**Agraïments / Agradecimientos /  
Thanks to / Remerciements**

Fernando Acosta Ramos, M. Luisa Bistué Castelló, César Muñoz  
Azorín, Núria Solé i Sanosa, Sheila Vilaseca Baró, Yolanda Zulo-  
aga Arisa.

**Comitè Organitzador / Comité Organizador  
Organizing Committee / Comité Organisateur**

**Forum Barcelona:**  
Mireia Belil Boladeras i Cristina Gabarró Francés.

**Ponts de Mediació:**  
M. Rosario Aoiz Iriarte, Iago de Balanzó i Solà, Dolors Bartolo-  
mé Albareda, M. Pilar González López, Jordi Grané i Ortega,  
Consol Martí Baldellou, Sònia Miguel i Zamora, Teresa Perelló  
Domingo, Carlos Sánchez-Valverde Vistús i Marita Solà de La-  
puente.

**Comitè Científic / Comité Científico  
Scientific Committee / Comité Scientifique**  
M. Carme Boqué i Torremorell, Nora Femenia, Josefa Fernán-  
dez i Barrera, Pere Joan Giralt i Rovira, M. Luisa Hontoria Gaya,  
Pere Led Capaz, M. Ángeles Menéndez Cuenca, José-Pascual Or-  
tuño Muñoz, Carme Panchón Iglesias, Josep Redorta Lorente,  
Carme Romia i Agustí i Joan Sendra i Montes.

## ENTITATS ASSOCIADES / ENTIDADES ASOCIADAS / ASSOCIATED ORGANIZATIONS / MEMBRES DES PONTS DE MÉDIATION

**Centre de Mediació Familiar,**  
Departament de Justícia, Generalitat de Catalunya.

**Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa,**  
Departament d'Ensenyament, Generalitat de Catalunya.

**Associació Catalana en Pro de la Justícia**  
**Associació per a la Promoció de Serveis a la Mediació**  
(Col·legi Oficial de Diplomats en Treball Social i Assistents So-  
cials de Catalunya, Col·legi Oficial d'Educadors/es Socials de Ca-  
talunya i Col·legi Oficial de Pedagogs de Catalunya)

**Fundació Pere Tarrés, Centre Pau i Treva**

**Associació Catalana pel Desenvolupament  
de la Mediació i l'Arbitratge, ACDMA**

**Col·legi Oficial de Psicòlegs de Catalunya**

**Centre de Teràpia Familiar de Barcelona**

**Centro de Investigación por la Paz Gernika Gogoratz**

**Acord,**  
Servei de Gestió de Conflictes

**Aequitas,**  
Centre de Mediació i Resolució Alternativa de Conflictes

**Inter Mediación, LLC (EUA)**

**Fundació Joan Costa Roma, Consorci Sanitari de Terrassa**

**School For International Training (SIT)**

**Ajuntament de Barcelona, Sector Via Pública,**  
Guàrdia Urbana

**Universitat de Barcelona**  
-Escola Universitària de Treball Social  
de la Universitat de Barcelona  
-Facultat de Formació de Professorat  
de la Universitat de Barcelona  
-Facultat de Pedagogia de la Universitat de Barcelona  
-Facultat de Psicologia  
-Seminari Permanent d'Educació per la Pau

**Les Heures, Fundació Bosch i Gimpera,**  
Universitat de Barcelona.

**Fundació Internacional Olof Palme**  
**Centre de Mediació de l'Il·lustre Col·legi  
d'Advocats de Terrassa, CEMICAT**

**Associació Nova, Centre per a la Innovació Social**  
**Associació Catalana de Juristes Demòcrates, ACJD**

**Grec, Resolució de Conflictes**

**Associació Catòlica Internacional de Serveis  
a la Joventut Femenína, Servei d'Orientació i Mediació d'Infàn-  
cia i Adolescència, SOMIA**

**Escola de Prevenció i Seguretat Integral, EPSI**

**Associació de Mestres Rosa Sensat**

**Bakeola, Servei para la Mediación  
y Regulación de Conflictos de la Fundación EDE**

**Ajuntament de Sant Pere de Ribes**  
(Centre de Mediació Comunitària)  
**Universitat de Vic**

**Departamento de Procesos Psicológicos Básicos  
y Desarrollo de la Universidad del País Vasco /  
Euskal Herriko Unibertsitatea**

**Escola de Policia de Catalunya, Generalitat de Catalunya**

**Associació per a la Promoció de la Mediació Social, Amedias**

**Universidad Complutense de Madrid,**  
Escuela Universitaria de Trabajo Social: Curso Experto en Me-  
diación: ámbitos de actuación y técnicas aplicadas

**Universitat Oberta de Catalunya**

**Ajuntament de Sant Llorenç d'Hortons**

**Associació de Mediadors de Catalunya, A.M.C.**

**Associazione Equilibrio & RC de Bologna, Itàlia**

**Fundación Privada ELP.A.V., Formación e Investigación  
para la Prevención y Análisis de la Violencia**

**Associació per a la Divulgació de la Mediació  
i Resolució de Conflictes, ADIMER**

**Fundació Doctor Robert, Escola de Teràpia Familiar  
de l'Hospital de Sant Pau**

**Associación para el Fomento de  
la Mediación en Euskadi, FOMED**